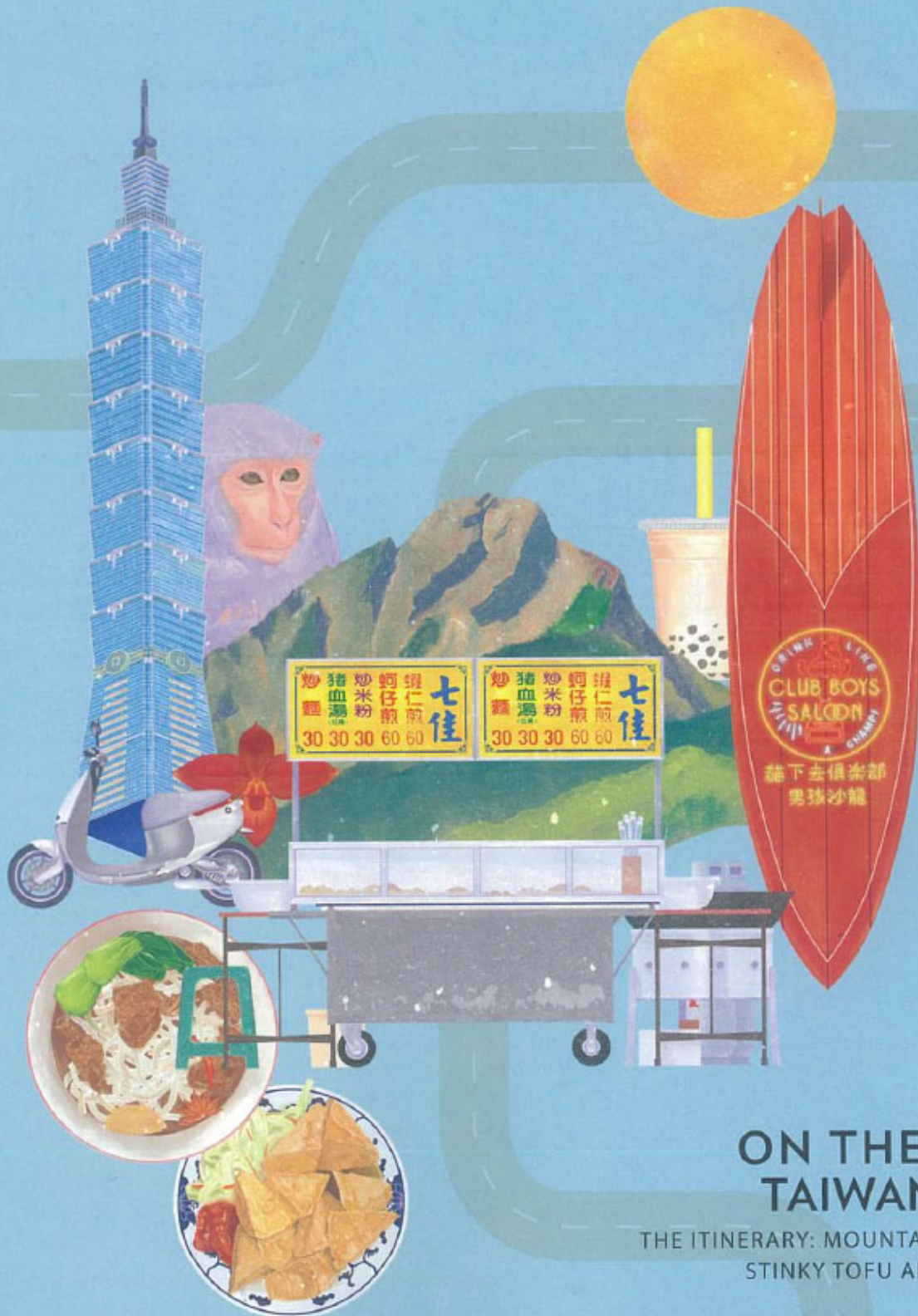




CATHAY PACIFIC

# DISCOVERY

DECEMBER 2017年12月號



## ON THE ROAD, TAIWAN-STYLE

THE ITINERARY: MOUNTAINS, MONKEYS,  
STINKY TOFU AND BUBBLE TEA





THE NEW HOSPITALITY  
待客新道

## THE RISE OF SEXY-COSY

既浪漫又舒適的居停

Sleep will be the last thing on your mind in these hotel rooms

入住這些酒店的客房時，睡眠變得可有可無

**THE MORE SOBER** kind of hotel executive likes to say: 'We're in the business of selling sleep.' But let's face it, other kinds of nocturnal activities are available in hotel rooms. So there's a rather smaller, urban clique of hotels that celebrate everything naughty and rock'n'roll in the hospitality sphere.

Welcome to the world of sexy-cosy. These are properties that combine alluring and provocative decor with sexy add-ons: erotic minibars, shagpile rugs and often red-light districts right outside the front door.

一本正經的酒店行政人員總是喜歡說：「我們的業務是售賣睡眠空間。」但你我皆知，酒店客房裡還可進行其他夜間活動。因此，業內衍生了一種位於市區的小型酒店，以大膽狂野的風格作賣點。

歡迎來到這個既浪漫又舒適的世界。這些酒店糅合誘人裝潢和浪漫大膽的格調，配備情趣迷你酒吧和絨毛地毯，更往往與紅燈區為鄰。



### THE SCARLET, SINGAPORE (ABOVE)

Even its best friends wouldn't say that Singapore is the sexiest city in the world – in fact, it might struggle to make it into the top 100. But this hotel, housed in a 1924 art deco building and tucked away in a virtuously restored CBD location, is doing its bit with chaise longues, four poster beds, chandeliers, a rooftop tub and the city-state's entire annual allocation of velvet. It's a lot calmer and restrained than the 'vivacious and uninhibited' joint it claims to be on the website, but things get a bit livelier as you wander up nearby Ann Siang Hill.  
[sg.thescarlethotels.com](http://sg.thescarlethotels.com)

### 新加坡THE SCARLET (上圖)

即使最熱愛新加坡的人，也無法認同新加坡是全球最浪漫的城市；事實上，要躋身最浪漫城市首100位亦不容易。然而這家位於市中心的酒店在經營浪漫方面卻不遺餘力：在一棟建於1924年的裝飾藝術風格建築裡，有舒適的躺椅、四柱大床、水晶吊燈和天台浴缸，以及大量的絨毯。酒店的網站宣稱這是個「充滿活力而無拘無束」的地方，但其實卻非常寧靜而含蓄；不過只要閒逛至附近的安祥山，氣氛自然就會熱鬧起來。  
[sg.thescarlethotels.com](http://sg.thescarlethotels.com)

Text: Cathy Adams and Mark Jones. Photos: Le Pigalle Design Hotels



### LE PIGALLE HOTEL, PARIS (ABOVE AND LEFT)

Le Pigalle bills itself as 'a neighbourhood hotel'. Given that neighbourhood is Pigalle, where red light bohemia was more or less invented, it means its eponymous boutique is just as inviting – albeit with a musical twist (on the ground floor is a jukebox endowed with the hotel's playlist). An eclectic mix of neighbourhood memorabilia – including erotic photos, fliers and neons – hangs from the bedroom walls, with beds squishier and loungier than the ones you'll sleep it at home. There's postbox-red bunk beds in the twin rooms, if that's more to your taste.  
[lepigalle.paris](http://lepigalle.paris)

### 巴黎LE PIGALLE (上圖及左圖)

Le Pigalle自稱是一家「社區酒店」。而巴黎Pigalle區其實就是洋溢波希米亞風情的紅燈區，表示這家與社區同名的精品酒店同樣散發誘人氣息，而放置於地面大堂的點唱機，播放酒店自選的音樂，為環境增添氣氛。客房的牆上懸掛各式來自社區的紀念品，包括情趣照片、宣傳單張和霓虹燈，不拘一格。床舖比起家居常見款式更為柔軟舒適。雙床客房配備郵筒紅色的雙層床，迎合不同住客的品味。  
[lepigalle.paris](http://lepigalle.paris)

### THE FLEMING, HONG KONG (RIGHT)

New (or, reopened) kid on the block The Fleming, in Hong Kong's Wan Chai district, brings the slightly grubby nature of its surroundings inside, transforming it into a sleek maritime-themed, green-and-brass boutique hotel. The minibar comes stocked with champagne and condoms, the concierge is available 24 hours a day and bathroom amenities are based on Chinese medicine, and change depending on whether you use them in the morning or the evening.  
[thefleming.com](http://thefleming.com)

### 香港THE FLEMING (右圖)

這家全新(或者應該說是重新開業)的精品酒店，位於香港灣仔區菲林明道，將附近舊區的氣息帶進室內，經營出以綠色和黃銅製造的時髦海洋風格。酒店禮賓部提供24小時服務，客房裡的迷你酒吧供應香檳和安全套，而沐浴用品則以中藥為素材，視乎住客在早上或晚間使用而替換。  
[thefleming.com](http://thefleming.com)

